



JABATAN MUFTI NEGERI PAHANG

TEKS KHUTBAH

Tajuk :

BAHAGIAKANLAH IBU DAN BAPA

Tarikh Dibaca :

04 September 2020 / 16 Muharam 1442H

Disediakan oleh :

Bahagian Rujukan Fatwa

Jabatan Mufti Negeri Pahang



儿女要孝敬父母

2020年9月4日 | 伊历1442年1月16日

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِيْنُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنْ شُرُوْرٍ اَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ

اَعْمَالِنَا مَنْ يَهْدِيْهِ اللّٰهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يُّضِلِّ فَلَا هَادِيَ لَهُ

وَأَشْهَدُ اَنْ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَهُ وَأَشْهَدُ اَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ

وَرَسُوْلُهُ

اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِهِ وَصَحْبِهِ اَجْمَعِيْنَ.

اَمَّا بَعْدُ،

فِيَا عِبَادَ اللّٰهِ، اتَّقُوا اللّٰهَ، اُوْصِيْكُمْ وَاِيَّايَ بِتَقْوٰى اللّٰهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُوْنَ.

让我们大家一起坚定对安拉的虔诚敬意吧！服从安拉的一切命令，远离安拉所禁止的一切吧！我们期盼在今世与后世都能够得到安拉所赐予的福分与怜悯。



安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

伊斯兰给予做父母的人们极大的荣耀。孝敬父母不仅是供给父母多多的钱财，更是儿女们以优美的道德善待父母。这是至高无尚的安拉所喜爱的信士们的优点之一。由于在伊斯兰教里父母的崇高地位，至高无尚的安拉命令我们必须善待父母。至高无尚的安拉在《古兰经》“妇女”章，第36节里说道：

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا

“你们当崇拜真主，不要以任何物配他，当孝敬父母，”

这一节经文解释道，我们要以良好的态度对待父母，并且要寻求他们的喜悦，让他们高兴。

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

怜爱父母的孩子们，他们会时刻遵守道德和自尊，并且向正确的方向发展。孩子们善待父母的态度包括了对父母温和，说话要有礼貌，不违抗父母，并且时刻记得父母曾经为儿女的付出，并且要向安拉祈求给予他们饶恕和平安。



据 Imam Muslim 传述，Abu Hurairah（愿主喜悦他）叙述道，先知穆罕默德（愿主赐予平安）教导我们：

他亏本了，他亏本了，他亏本了。”圣门弟子问：“安拉的使者，谁啊？”先知说：“一个人正值父母或双亲之一年迈，但他没有进入乐园。”（即他没有孝敬父母。）

我们要记得，父母为我们牺牲了太多，也为我们做出了太多的贡献，所以在短暂的时间里偿还他们的牺牲是不足够的。所以我们要用自己一生的爱来报答他们对我们的付出。至高无尚的安拉在《古兰经》“夜行”章，第23节里说道：

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَبُلُغَنَّ عِنْدَكَ

الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ وَلَا نَهْرَهُمَا وَقُلْ لَهُمَا

قَوْلًا كَرِيمًا ﴿٢٣﴾

“你的主曾下令说：你们应当只崇拜他，应当孝敬父母。如果他俩中的一人或者两人在你的堂上达到老迈，那末，你不要对他俩说：‘呸！’不要喝斥他俩，你应当对他俩说有礼貌的话。”



بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ
الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا
وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.